

32007D0141

1.3.2007

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TA' L-UNJONI EWROPEA

L 62/23

## DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

tas-26 ta' Frar 2007

**li tistabbilixxi li l-Artikolu 30(1) tad-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 2004/17/KE tal-31 ta' Marzu 2004 li tikkordina l-proċeduri ta' akkwisti ta' entitajiet li joperaw fis-setturi tas-servizzi ta' l-ilma, l-enerġija, t-trasport u postali japplika għall-provvista ta' l-elettriku fl-Ingilterra, fl-Iskozja u f'Wales**

(notifikat bid-dokument numru C(2007) 559)

(It-test bl-Ingliż biss huwa awtentiku)

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

(2007/141/KE)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Filwaqt li:

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 2004/17/KE tal-31 ta' Marzu 2004 li tikkordina l-proċeduri ta' akkwisti ta' entitajiet li joperaw fis-setturi tas-servizzi ta' l-ilma, l-enerġija, t-trasport u postali<sup>(1)</sup>, u b'mod partikulari l-Artikolu 30(4) u (6) tagħha,

Wara li kkunsidrat it-talba mressqa mir-Renju Unit b'ittra elettronika ta' l-24 ta' Ottubru 2006 u kkonfermata b'faks iffirmata fl-istess data, u l-informazzjoni addizzjonali mitluba mis-Servizzi tal-Kummissjoni b'ittra elettronika fis-17.11.2006 u sottomessa mir-Renju Unit b'ittra elettronika ta' 27.11.2006,

Wara li kkunsidrat il-konklużjonijiet ta' l-awtorità nazzjonali indipendenti, ta' l-Uffiċju tas-Swieq tal-Gass u ta' l-Elettriku (OFGEM), li l-kundizzjonijiet għall-applikabbiltà ta' l-Artikolu 30(1) tad-Direttiva 2004/17/KE kienu sejrin jintlaħqu,

- (1) L-Artikolu 30 tad-Direttiva 2004/17/KE jistipula li l-kuntratti previsti biex jippermettu li l-prestazzjoni ta' wahda mill-attivitajiet li għaliha tapplika d-Direttiva ma għandhiex tkun sugġetta għad-Direttiva jekk, fl-Istat Membru li fih issir, l-attività tkun esposta direttament għall-kompetizzjoni fi swieq li mhemmx restrizzjonijiet ta' aċċess għalihom. L-espożizzjoni diretta għall-kompetizzjoni tiġi evalwata fuq il-bażi ta' kriterji oġġettivi, filwaqt li jiġu kkunsidrati l-karatteristiċi speċifiċi tas-settur involut. L-aċċess jitqies mhux ristrett jekk l-Istat Membru implimenta u applica l-leġiżlazzjoni rilevanti tal-Komunità għall-ftuh ta' settur partikulari jew parti minnu.

- (2) Din il-leġiżlazzjoni hija elenkata fl-Anness XI tad-Direttiva 2004/17/KE, li, fil-qasam ta' l-elettriku, tirreferi għad-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 96/92/KE tad-19 ta' Diċembru 1996 dwar ir-regoli komuni għas-suq intern ta' l-elettriku<sup>(2)</sup>. Id-Direttiva 96/92/KE giet sostitwita bid-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 2003/54/KE tas-26 ta' Ġunju 2003 dwar ir-regoli komuni għas-suq intern ta' l-elettriku u li tirrevoka d-Direttiva 96/92/KE<sup>(3)</sup>, li tirrikjedi grad saħansitra oghla ta' ftuh tas-suq. Fir-rigward

<sup>(1)</sup> ĠU L 134, 30.4.2004, p. 1. Id-Direttiva kif l-aħhar emendata bid-Direttiva tal-Kunsill 2005/97/KE (ĠU L 363, 20.12.2006, p. 107).

<sup>(2)</sup> ĠU L 27, 30.1.1997, p. 20.

<sup>(3)</sup> ĠU L 176, 15. 7.2003, p. 37. Id-Direttiva kif l-aħhar emendata bid-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2006/653/KE (ĠU L 270, 29.9.2006, p. 72).

- tas-settur tal-gass, l-Anness XI jirreferi għad-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 98/30/KE tat-22 ta' Gunju 1998 dwar ir-regoli komuni tas-suq intern tal-gass naturali<sup>(4)</sup>. Id-Direttiva 98/30/KE għet sostitwita bid-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 2003/55/KE tas-26 ta' Gunju 2003 dwar ir-regoli komuni għas-suq intern tal-gass naturali u li tirrevoka d-Direttiva 98/30/KE<sup>(5)</sup>, li tirrikjedi grad saħansitra oghla ta' ftuh tas-suq.
- (3) Skond l-Artikolu 62(2)(2) tad-Direttiva 2004/17/KE, it-Titolu III ta' dik id-Direttiva li jistabbilixxi r-regoli dwar il-kompetizzjonijiet tad-disinn ta' servizzi ma japplikax għall-kompetizzjonijiet organizzati għall-iskop, fl-Istat Membru kkonċernat, ta' attività li għaliha l-applikabilità ta' l-Artikolu 30(1) tad-Direttiva kienet stabbilita minn Deċizzjoni tal-Kummissjoni jew li kienet ikkunsidrata applikabbli taht it-tieni jew it-tielet subparagrafu ta' l-Artikolu 30(4) jew ir-raba' subparagrafu ta' l-Artikolu 30(5).
- (4) It-talba mressqa mir-Renju Unit tirrigwarda l-provvista, kemm bl-ingrossa kif ukoll bl-imnut, ta' l-elettriku fl-Ingilterra, fl-Iskozja u f'Wales. Għalkemm jista' jkun hemm xi xebh, il-karatteristiċi rispettivi, b'mod partikulari il-grad ferm limitat tas-sostitubbilità, madankollu jagħmluha plaw-sibbli li jiġi kkunsidrat il-fatt li hemm żewġ swieq ta' produzzjoni differenti, wiehed għall-gass u l-iehor għall-elettriku, aktar milli suq wiehed ta' produzzjoni għall-"enerġija".
- (5) Minhabba l-karattru ta' għaqda tas-swieq ta' l-elettriku ta' dawn it-tliet żoni ġeografiki kkonċernati f'dan ir-rikwest preżenti u l-kapaċità limitata<sup>(6)</sup> ta' l-għaqda bejn in-netwerks tar-Renju Unit u dawk ta' żoni oħra tal-Komunità, l-Ingilterra, l-Iskozja u Wales għandhom ikunu kkunsidrati bħala dawk li jikkostitwixxu s-suq rilevanti ta' l-elettriku għall-iskopijiet ta' l-evalwazzjoni tal-kundizzjonijiet stipulati fl-Artikolu 30(1) tad-Direttiva 2004/17/KE. Fejn jirrigwarda l-gass, jista' jiġi konkluż li s-suq ġeografiku rilevanti huwa r-Renju Unit, għaliex, kif innutat mill-Uffiċju Brittaniku Dwar il-Kummerċ Ġust, "dan huwa l-limitu tas-sistema ta' amministrazzjoni tan-negozju tal-gass: għalkemm il-gass jiġi nnegozjat ma' l-Ewropa kontinentali bis-saħħa tal-passaġġ Bacton-Zeebrugge, il-kwantitajiet innegozjati huma relattivament żgħar." L-istess japplika għall-kwantitajiet innegozjati bejn il-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq (mhux koperti b'din id-Deciżjoni) u r-Repubblika Irlandiża. Dawn il-konkluzjonijiet jaqblu ma' waħda mis-sejbiet tal-Komunikazzjoni mill-Kummissjoni lill-Kunsill u lill-Parlament Ewropew: Rapport dwar il-progress għall-
- holqien tas-suq tal-gass intern u ta' l-elettriku<sup>(7)</sup>, minn hawn 'il quddiem imsejjah "Rapport 2005", li "f'termini ekonomiċi ...is-swieq tal-gass u ta' l-elettriku fl-UE jibqgħu nazzjonali fl-ambitu ekonomiku".
- (6) Din l-evalwazzjoni, u l-oħrajn kollha li jinstabu f'din id-Deciżjoni, hija magħmula biss għall-iskopijiet tad-Direttiva 2004/17/KE u hija bla preġudizzju għall-applikazzjoni tar-regoli dwar il-kompetizzjoni.
- (7) Fir-rigward ta' l-elettriku, ir-Renju Unit implimenta u applika mhux biss id-Direttiva 96/92/KE imma wkoll id-Direttiva 2003/54. Dwar il-gass, ir-Renju Unit implimenta mhux biss id-Direttiva 98/30/KE imma wkoll id-Direttiva 2003/55/KE. Konsegwentement, u skond l-ewwel subparagrafu ta' l-Artikolu 30(3), għandu jitqies li l-aċċess għas-suq ma għandux ikun ristrett, kemm fir-rigward ta' l-elettriku kif ukoll tal-gass.
- (8) L-espożizzjoni diretta għall-kompetizzjoni għandha tiġi evalwata abbażi ta' indikaturi varji, li l-ebda wiehed minnhom ma hu deciziv fih innifsu. Fir-Rapport ta' l-2005, il-Kummissjoni sstqarret li "bosta swieq nazzjonali juru livell għoli ta' koncentrazzjoni ta' l-industrija, li xxejjel l-iżvilupp ta' kompetizzjoni effettiva"<sup>(8)</sup>. Konsegwentement, ikkunsidrat li "indikatur wiehed għall-grad ta' kompetizzjoni fis-swieq nazzjonali huwa s-sehem totali, tas-suq ta' l-ikbar tliet produtturi (elettriku) u fornituri bl-ingrossa (gass)"<sup>(9)</sup> Skond l-aħħar informazzjoni li harget, l-ammont tas-sehem tas-suq tat-tliet l-akbar produtturi ta' l-elettriku, tal-produzzjoni totali hija ta' 39 %<sup>(10)</sup>, filwaqt li l-ammont tat-tliet l-akbar kumpaniji li jgħorru l-gass bil-baħar f'percentwali tas-suq bl-ingrossa huwa ta' 36 %<sup>(11)</sup> Dawn iż-żewġ livelli t-tnejn li huma jridu jiġu kkunsidrati bħala ta' livell baxx sodisfacenti u jridu jitqiesu bħala indikaturi ta' espożizzjoni diretta għall-kompetizzjoni.
- (9) Il-grad ta' likwidità huwa wkoll indikatur tajjeb tal-kompetizzjoni, għaliex il-kundizzjonijiet tal-kompetizzjoni fil-provvista ta' l-elettriku u tal-gass huma influwenzati ferm mill-likwidità fis-swieq bl-ingrossa. Is-suq ta' l-elettriku bl-ingrossa fir-Renju Unit huwa kkarakterizzat mill-fatt li huwa suq ta' negozju bilaterali, b'negozji ta' senserija. Hemm ukoll aktar minn sistema ta' skambju ta' enerġija waħda, għalkemm il-UKPX għandha l-akbar volum. Xi

<sup>(7)</sup> COM(2005) 568 finali tal-15.11.2005.

<sup>(8)</sup> Ara p. 2. Ara wkoll "Rapport mill-Kummissjoni: Rapport Annwali dwar l-Implimentazzjoni tas-Suq Intern tal-Gass u ta' l-Elettriku", COM(2004) 863 finali, 5.1.2005, p. 4.

<sup>(9)</sup> Cf ir-Rapport ta' l-2005, p. 7.

<sup>(10)</sup> Ara d-Dokument ta' Hidma tal-Persunal tal-Kummissjoni, Anness Tekniku għar-Rapport ta' l-2005, SEC(2005)1448, p. 44, Tabella 4.1. Minn hawn 'il quddiem "l-Anness Tekniku".

<sup>(11)</sup> L-Anness Tekniku, p. 555,1.

<sup>(4)</sup> ĠU L 204, 21.7.1998, p. 1.

<sup>(5)</sup> ĠU L 176, 15.7.2003, p. 57.

<sup>(6)</sup> Ta' bejn wiehed u iehor 4 % tad-domanda massima fil-każ ta' l-elettriku.

whud mill-atturi prinċipali fis-suq bl-ingrossa huma s-sidien li jipproduċu l-enerġija, fejn il-proprjetà ta' din il-kapaċità ta' produzzjoni ta' l-enerġija hija kemmxejn diversa bi 8 kumpaniji jaqsmu bejniethom madwar 80 % tal-kapaċità totali. Għar-Renju Unit, in-negozju tal-likwidità fuq għadd ta' termini jammonta għal tliet darbiet l-ammont użat<sup>(12)</sup> Dan il-grad ta' likwidità għandu jkun ikkunsidrat bhala sodisfaċenti, jiġifieri hu b'tali mod li jikkostitwixxi indikatur ta' suq reġjonali li qed jiffunzjona tajjeb u li hu suq ta' l-ingrossa kompetittiv. Għall-qasam tal-gass, in-negozju tal-likwidità fuq għadd ta' termini għandu jittqies li qiegħed f'livell sodisfaċenti, għaliex jammonta għal 2-3 darbiet tal-konsum totali<sup>(13)</sup> Hekk ukoll fil-livelli ta' negozju bl-imnut, hemm numru biżżejjed ta' atturi, għaliex hemm sitt produtturi attivi fis-suq domestiku b'aktar kumpaniji attivi fis-settur tal-konsum qawwi<sup>(14)</sup>. Is-swieq tal-gass huma wkoll karatterizzati b'għadd suffiċjenti ta' atturi attivi u fil-qosor jistgħu jittqiesu kif ġej: "Is-suq tal-gass [tar-Renju Unit] għandu livell għoli ta' kompetizzjoni b'madwar 10 kumpaniji attivi fis-suq bl-ingrossa. Fil-qasam ta' l-elettriku, 6 kumpaniji jkopru l-produzzjoni tal-maġġoranza tas-suq domestiku... [li minnhom] ...hamsa huma godda fis suq tal-provvista tal-gass. Konsumaturi akbar jixtru dirett mis-suq ta' l-ingrossa, fosthom ukoll hafna kumpaniji taż-żejt"<sup>(15)</sup>. Dawn il-fatturi għandhom għalhekk jittiehdu bhala indikazzjoni ta' l-espożizzjoni diretta għall-kompetizzjoni.

- (10) Ix-xogħlijiet tas-swieq ta' bilanċ għandhom ukoll ikunu kkunsidrati bhala indikaturi, mhux biss fir-rigward tal-produzzjoni iżda wkoll għas-swieq bl-ingrossa u bl-imnut. Fil-fatt, "kull partecipant tas-suq li ma jsibhiex faċli li jqabbel il-portafoll tal-produzzjoni tiegħu mal-karatteristiċi tal-klijenti tiegħu jista' jsib ruħu espost għad-differenza bejn il-prezz li bih l-operatur tas-sistemi ta' trażmissjoni [TSO – transmission system operator] ibiġh l-enerġija minhabba nuqqas ta' bilanċ, u l-prezz li bih jixtri lura l-produzzjoni żejda. Dawn il-prezzijiet jistgħu jkunu jew imposti direttament mir-regolatur tat-TSO; jew inkella jintuża mekkanizmu bbażat fuq is-suq, li fih il-prezz huwa ddeterminat minn offerti li jkunu għamli produtturi oħra biex jirregolaw il-produzzjoni tagħhom 'il fuq jew 'il isfel ... diffikultà ewlenija għall-partecipanti zġhar titfaċċa meta jkun hemm riskju ta' differenza kbira bejn il-prezz tax-xiri mit-TSO u l-prezz tal-bejgħ. Dan jiġri f'għadd ta' Stati Membri u x'aktarx ikun ta' xkiel għall-iżvilupp tal-kompetizzjoni. Differenza kbira tista' tindika livell insuffiċjenti ta' kompetizzjoni fis-suq ta' bilanċ li jista' jkun iddominat minn produttur wiehed jew tnejn biss. Diffikultajiet bħal dawn isiru aghar meta dawk li jużaw in-network ma jirnexxihomx jadattaw il-pożizzjoni tagħhom viċin tal-hin reali"<sup>(16)</sup>. Mid-dhul tal-"BETTA" –(*British Electricity Trading and Transmission Arrangements*) 'l hawn, hemm suq ta' bilanċ waħdieni, għall-Ingilterra, l-Iskozja

u Wales. Barra minn hekk, il-karatteristiċi ewlenin tiegħu (prezzijiet ibbażati fuq is-suq, dewmien fl-għeluq ta' nofs siegħa u differenza fil-prezzijiet relattivament baxxa) juru li għandu jittqies bhala indikatur ta' esponiment dirett għall-kompetizzjoni. Hekk ukoll għall-gass, il-prezzijiet li jibbilanċjaw huma abbażi ta' mekkanizmu ta' suq imhaddem mit-TSO. L-iżbilanċi jiġu rrangati kuljum u generalment ma jkunx hemm differenza kbira bejn il-prezz tax-xiri u dak tal-bejgħ. Dan il-mekkanizmu li mhux diskriminatorju mhux ta' xkiel għall-produtturi.

- (11) Minhabba l-karatteristiċi tal-prodotti involuti hawn (l-elettriku u l-gass) u l-iskarsezza jew in-nuqqas ta' disponibbiltà ta' prodotti jew servizzi sostitwibbli, il-kompetizzjoni fil-prezz u l-formazzjoni tal prezz jassumu importanza akbar meta jkun evalwat l-istat kompetittiv tas-swieq ta' l-elettriku u tal-gass. In-numru ta' klijenti li jibdlu l-produttur huwa indikatur ta' kompetizzjoni ġenwina fil-prezz u, b'hekk, indirettament, "indikatur naturali għall-effettività tal-kompetizzjoni. Jekk hemm fitt konsumaturi li qed jaqilbu, x'aktarx hemm problema b'kif qed jahdem is-suq, anki jekk il-benefiċċji mill-possibbiltà li jsiru negozjanti mill-ġdid mal-produttur tas-soltu ma għandhomx jiġu injorati"<sup>(17)</sup>. Barra minn hekk, "l-eżistenza ta' prezzijiet regolati għall-utenti ahharija huwa determinant ewleni għall-imġieba tal-klijent ... Għalkemm iż-żamma tal-kontrolli tista' tiġi ġġustifikata waqt perjodu ta' tranżizzjoni, dawn ser jikkawżaw dejjem aktar tghawig meta toqrob il-htieġa għall-investment"<sup>(18)</sup>.
- (12) Fir-Renju Unit, il-grad ta' bdil għat-tliet kategoriji ta' utenti ta' l-elettriku- utenti industrijali kbar u kbar hafna, negozji u industrij zġhar jew medji, u negozji zġhar hafna u utenti domestiċi – hu ta' 'l fuq minn 70 % għall-ewwel żewġ gruppi u qrib il-50 % għall-ahhar kategorija<sup>(19)</sup> u l-kontroll tal-prezzijiet għall-utenti ahharija tneħħa fl-2002<sup>(20)</sup>. Fejn jidhol il-gass, il-livell ta' bdil għat-tliet kategoriji ta' utenti – utenti industrijali kbar u kbar hafna fosthom impjanti ta' l-enerġija, negozji u industrij zġhar u medji, u negozji zġhar hafna u utenti domestiċi – hu ta' 'l fuq minn 70 % għall-ewwel żewġ gruppi u qrib il-50 % għall-ahhar kategorija<sup>(21)</sup>. Il-kontroll tal-prezzijiet għall-utenti ahharija ilu li tneħħa sa mill-2002. Is-sitwazzjoni fir-Renju Unit hi għalhekk sodisfaċenti fejn jidhlu t-tibdil u l-kontroll tal-prezzijiet għall-utenti ahharija u għandha tittqies bhala indikatur ta' l-esponiment dirett għall-kompetizzjoni.

<sup>(12)</sup> Ara r-Rapport Preliminari ta' l- Investigazzjoni tas-Settur dwar il-kompetizzjoni tas-swieq tal-Gass u ta' l-Elettriku (f'dan li ġej imsejjeħ "ir-Rapport Preliminari") Grafika 42, paġna 113.

<sup>(13)</sup> Ir-Rapport Preliminari, Paragrafu 64, paġna 25.

<sup>(14)</sup> L-Anness Tekniku, p. 177.

<sup>(15)</sup> L-Anness Tekniku, p. 178.

<sup>(16)</sup> L-Anness Tekniku, p. 67.

<sup>(17)</sup> Ir-Rapport ta' l-2005, p. 9.

<sup>(18)</sup> L-Anness Tekniku, p. 17.

<sup>(19)</sup> Ir-Rapport ta' l-2005, p. 10.

<sup>(20)</sup> L-Anness Tekniku, p. 177.

<sup>(21)</sup> Ir-Rapport ta' l-2005, p. 10.

(13) Meta jitqiesu dawn l-indikaturi u skond l-istampa ġenerali fl-Ingilterra, fl-Iskozja u f'Wales, b'mod partikulari kif u safejn in-netwerks inhallu mill-produzzjoni/provvista u r-regolamentazzjoni effettiva dwar l-aċċess għan-netwerks li tohrog mill-informazzjoni sottomessa mir-Renju Unit, mir-Rapport ta' l-2005 u l-Anness Tekniku tiegħu, kif ukoll mir-Rapport Preliminari, il-kundizzjoni ta' l-esponiment dirett għall-kompetizzjoni stabbilita fl-Artikolu 30(1) tad-Direttiva 2004/17/KE għandha titqies milhuqa fejn tidhol il-provvista ta' l-elettriku u tal-gass fl-Ingilterra, fl-Iskozja u f'Wales. Kif innotat hawn fuq fil-premessa 7, il-kundizzjoni l-oħra għall-aċċess hieles għall-attività trid titqies bhala milhuqa. B'riżultat ta' dan, id-Direttiva 2004/17/KE ma għandhiex tapplika, la meta l-entitajiet kuntrattwali joffru kuntratti bl-għan li jipprovdu l-produzzjoni ta' l-elettriku u tal-gass f'dawn iż-żoni ġeografici u l-anqas meta jorganizzaw kompetizzjonijiet ta' disinn sabiex jintlaħaq l-għan ta' attività bħal din hemmhekk. Għandu jiġi mfakkar li l-kuntratti mogħtija sabiex jintlaħaq l-għan ta' attivitajiet oħra, bħad-distribuzzjoni ta' l-elettriku u tal-gass, jibqgħu soġġetti għall-proviżjonijiet tad-Direttiva 2004/17/KE.

(14) Din id-Deciżjoni hija bbażata fuq is-sitwazzjoni ġuridika u fattwali f'Novembru 2006 kif jidher mill-informazzjoni sottomessa mir-Renju Unit, ir-Rapport ta' l-2005 u l-Anness Tekniku tiegħu. Din tista' tiġi riveduta, jekk xi tibdiliet sinifikanti fis-sitwazzjoni ġuridika jew fattwali jfissru li l-kundizzjonijiet għall-applikabilità ta' l-Artikolu 30(1) tad-Direttiva 2004/17/KE ma jkunux jistgħu jintlaħqu aktar.

(15) Il-miżuri previsti f'din id-Deciżjoni huma skond l-opinjoni tal-Kumitat Konsultattiv għall-Kuntratti Pubbliċi,

ADOTTAT DIN ID-DECIŻJONI:

#### Artikolu 1

Id-Direttiva 2004/17/KE ma tapplikax għall-kuntratti mogħtija mill-entitajiet kuntrattwali u bl-għan li jippermettullhom li jipprovdu l-elettriku u l-gass fl-Ingilterra, fl-Iskozja u f'Wales.

#### Artikolu 2

Din id-Deciżjoni hi bbażata fuq is-sitwazzjoni ġuridika u fattwali f'Novembru 2006 kif tidher mill-informazzjoni sottomessa mir-Renju Unit, ir-Rapport ta' l-2005 u l-Anness Tekniku tiegħu. Tista' tiġi riveduta, jekk xi tibdiliet sinifikanti fil-fatti jew fis-sitwazzjoni ġuridika jfissru li l-kundizzjonijiet għall-applikabilità ta' l-Artikolu 30(1) tad-Direttiva 2004/17/KE ma jkunux qed jintlaħqu aktar.

#### L-Artikolu 3

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u ta' l-Irlanda ta' Fuq.

Magħmul fi Brussell, 26 ta' Frar 2007.

*Għall-Kummissjoni*

Charlie McCREEVY

*Membru tal-Kummissjoni*